



## Lassan elcsendesedik a világ...

Ébredés után, a meleg takarótól még forró testel, borzasan, álmosan, egy forró fekete teát kortyolgatva gondolta újra az álmát. Melegről álmódott, zöld, suhogó fákról, a frissen vágott fű illatáról, a betakarításra váró széna semmivel össze nem téveszthető bódító szagáról, az ablak előtt elsuhanó napsugárról, amelyet egy mozdulattal hátrébb parancsolt a decemberi szél. A forró tea felmelegítette, tenyerének érzőidegein keresztül behatolt testébe, lelkébe, átforrósította, felébresztette. Vidámban nézett vissza az ablakpárkányon reszkető kis énekesmadárra, „aki” türelmetlenül várta, hogy feltöltse végre az etetőt di-

óval, napraforgóval vagy a madárbegynek oly kedves finomságokkal.

Együtt ébredtek!

A madár és az ember. Nézték egymást és talán azon gondolkodtak, milyen lehet az ablaküveg másik oldalán. Egyikük élelemre várt, másikkal társaságra. Végül az ember kabátot, sapkát vett magára, fázósan kinyitotta az ajtót, előkereste az eleséget, teletöltötte az etetőket. A madár melléröppent, talán még rá is mosolygott és boldogan reggelizni kezdett. Élvezték egymás társaságát.

### Lassan elcsendesedik a világ...

A meleg visszavonult a madáretetőkbé, a szobákba, a

kicsiny szívekbe. Visszavonult, de nem tűnt el, vár, hogy erőre kapjon, hogy újra kiáradjon, betöltse rendeltetését, szereteté alakuljon, feldísztse a hétköznapoktól szürkébbé vált életeteket, feldísztse a szobákba bevitt fenyőket, a születés és a szeretet misztériumára emlékeztetve az ott lakókat.

### Kedves kétegyháziak, kedves Lakosok!

A 2012. év utolsó napjai gördülnek le a falinaptárakról. Ha utánuk tekintünk, látjuk az elmúlt év örömeit, kudarcait, félelmeit, örömeit, mindazt, amik Mi vagyunk, mindazt, amit Mi tettünk. Látjuk, mivé váltunk, mivé lehet-

tünk volna, hol hibáztunk, hol értünk el sikereket, mivel tettünk jót és kit bántottunk.

Nehéz év volt. Itt az ideje, hogy egymásra nézzünk, ki-ki töltse fel szívének madáretetőit, újragondolja álmát, megossza szeretetét másokkal adva azoknak, akiknek kevesebb jutott. Itt az ideje, hogy bebecsássuk azokat, akik az ablaküveg másik oldalára szorultak, akikért felelőséget kell éreznünk.

Ezzel a gondolattal és érzéssel nyújtom át Önöknek ezt az újságot, kívánva békés és áldott Ünnepeket!

**Kalcsó Istvánné  
polgármester**

## Kérdések és válaszok

**Milyen közös kiadásokra számíthatunk a 2013. évben? – kérdeztük Kalcsó Istvánné polgármestert.**

A képviselő-testület hosszas vitát követően döntést hozott a kommunális adó mértékéről, melyet 6.000.- Ft/ingatlan összegben állapított meg. Az ülésen több javaslat elhangzott. Úgy vélem, magasabb összegben kellett volna megállapítani, ugyanis a 2013. évi állami támogatás szinte teljes egészében átalakul. Olyan mértékben csökkennek a támogatások, ami nem teszi lehetővé a továbbiakban, hogy jelentősebb önerő nélkül fejlesszük településünket. Az állam az öngondoskodás elvét tűzte ki, így nekünk – kétegyháziaknak – továbbra is össze kell fognunk és a magunknak erejéből továbblépnünk. Igyekszünk minden lehetőséget megragadni annak érdekében, hogy a megjelenő pályázatokat kihasználjuk, azokon sikerrel szerepeljünk és pénzeszközöket hozzunk Kétegyházára.

**Hogyan alakulnak a közterület foglalásért fizetendő, illetve a la-**

## Újra Bursa!

**A képviselő-testület eleget téve ígéretének, minden lehetséges eszközzel támogatja a kétegyházi gyermekek továbbtanulását.**

Novemberi ülésén döntött a Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázatra beérkezett kérelmekről, mellérendelve a szükséges pénzeszközöket is.

A támogatott tanulók neveit honlapunkon tettük közzé. **(J.)**



### kásbérleti díjak?

Mindkét esetben 10-10 %-os emelésről döntötünk, arra ösztönözve a lakosságot, hogy a település közterületeit tartásuk mellett, azokat a legszükségesebb mértékben és ideig használják.

### Lesznek-e további emelkedések a közüzemi díjak tekintetében?

A közüzemi díjakat 2013. évtől **nem a képviselő-testület**, hanem az adott minisztérium állapítja meg, így ez a kérdés kikerül a képviselő-testület hatásköréből.

A települési hulladék elszállításának díja 2013. évben alacsonyabb összegben kerül megállapításra, de megszűnik a két zsák térítésmentessége. A díj így 179,14 Ft + Áfa lesz. Emellett sajnos évente egy újabb, 3.000.- Ft/lakás

ügynevezett hulladék elhelyezési járulékot is fizetni kell majd. Ez utóbbi összeg nem marad a Manifest Kft-nél, hanem tovább utalják a központi költségvetésnek.

### Hogyan alakulnak pályázataink?

Nos, örömmel újságholhatom, hogy 2013. évben tovább folytatjuk a **közmunka programot**, havi 201 főt érintő, összesen 2400 munkahónapnyi foglalkoztatásra nyertünk támogatást, **265.764.969.- Ft** összértékben. Terveink szerint 2013. március 1. napjától indul és 2014. február 28. napjáig fog tartani a foglalkoztatás.

Tervezzük nyílászárók készítését és beépítését az önkormányzati ingatlanokba, bekapcsolódnak a programba a varrónők, a szőnyegszövők. Elvégezzük az intézmények karbantartását, kialakítjuk az

Úttörő utca 26. belső terét, folytatjuk az új erdők telepítését és a már meglévők gondozását, nagyobb lélegzettel vágunk bele a növénytermesztésbe, 9 ha-területen természetünk majd burgonyát.

Folytatjuk a földes utak és a külterületi földutak karbantartását, lesz lehetőség egy kisebb terület aszfalttal való burkolására. Nem késlekedünk a csapadék és belvízelvezető csatornák tisztításával, gondozásával sem.

### Elindul a volt Hódi-ház felújítása, melynek munkálatait – mint a legkedvezőbb ajánlatot nyújtó – Szabó György és társa vállalkozó végzi el. Az épület felújítása és a „gyűjtemények háza” kialakítása 2013. május 31. napjáig befejeződik.

A napokban aláírásra kerül a szennyvíz beruházás III. ütemére megnyert pályázat támogatási szerződése is. A jövő év elején elkezdjük a kiviteli tervek elkészítésére vonatkozó tárgyalásokat, ezt követően pedig elindulhat a közbeszerzési eljárás. Ha minden a tervezett ütemben halad a beruházás is. **(J.)**

## Kiút az adósságcspadából

**2012. december 6-án, Szabadkígyóson, tartott sajtótájékoztatót jelentette be Vantara Gyula országgyűlési képviselő öt Békéscsaba környéki település önkormányzatait érintő, közel 700 millió forintos adósságállomány átvállalással kapcsolatos tárgyalások megkezdését.**

A sajtótájékoztatót részt vett Vantara Gyula, országgyűlési képviselő, Medvegy Mihályné Telekgerendás polgármestere, Szeverényi

Attiláné Csabaszabadi polgármestere, **Kalcsó Istvánné Kétegyháza polgármestere**, Balogh József Szabadkígyós polgármestere, Lengyel Zsolt Gerendás polgármestere. Miniszterelnöki döntés értelmében országosan 1956 önkormányzattól mintegy 612 milliárd forintnyi adósságot vállal át az állam. A Kormány elkötelezetten hisz a vidék megtartó erejében, a magyar gazdaság egyik fő motorjában.

A MSZP-SZDSZ kormányok

alatt a folyamatosan csökkenő normatíva miatt a kis önkormányzatok egyre kevésbé tudták finanszírozni az intézmények fenntartását, ami nehéz helyzetbe hozta az településeket. A kormány feladata az, hogy minden segítséget megadjon ahhoz, hogy az önkormányzatok sikeresek legyenek.

Minden 5.000 fő alatti település, jelen esetben Szabadkígyós, Csabaszabadi, Telekgerendás, Gerendás és Kétegyháza teljesen megszabadul az adósságál-

lománytól.

„Az adósság egy részét a Békéscsaba környéki települések előző városvezetéstől örökölt adósság visszafizetésére, intézmények működtetésére és részben infrastruktúrafejlesztésre költötték. Az adósságállomány törlesztő részletei nagymértékben korlátozták a települések mozgásterét. Ezzel az intézkedéssel a települések tiszta lappal indulhatnak 2013-ban” – mondta Vantara Gyula, országgyűlési képviselő.

## Marad a Márki Sándor Általános Iskola Újra járás!



**A képviselő-testület a bizonytalan és nagyon hiányos jogszabályi környezetnek megfelelően hozott döntést szeptemberben a Márki Sándor Általános Iskola épületének működtetéséről.**

Köztudott, hogy 2013. január 1. napjától az oktatási intézmények állami fenntartásba kerülnek. E fenntartás azonban kizárólag a pedagógiai feladatokra, il-

letve az ezekkel közvetlenül összefüggő feltételek biztosítására vonatkozik.

A 3000 fő feletti lakosság-számmal rendelkező települések az épület működtetését vállalhatják, de át is adhatják az államnak 10 éves, határozott időtartamra azzal, hogy a döntés választási ciklusonként, elsőként 2014. évben felülvizsgálható, újragondolható.

Kétegyháza Képviselő-testülete - annak ellenére,

hogy újabb információk nem érkeztek, a jogszabályok továbbra is hiányosak - úgy döntött, nem adja át a Márki Sándor Általános Iskola működtetését.

Üzemelteti az épületet, biztosítja a gyermekek tanulásához, fejlődéséhez szükséges körülményeket a korábbi, jó gazda gondosságával gondját viseli az Iskolának!

**Kalcsó Istvánné polgármester**

Kis lépésekkel indul a járás a megyében, de lassan körvonalazódik a felállítani kívánt struktúra. 2013. január 1. napjától - többek között - a személyi adatnyilvántartás, a gyermekek védelembe vételi eljárása, az ápolási díj, időskorúak járadéka, a közgyógyellátásra való jogosultság megállapítása a gyulai székhelyű járási Hivatal hatáskörébe tartozik.

A lakossággal való kapcsolattartás és a helyi igények, kérelmek megfelelő színvonalú kezelése érdekében felsőfokú végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkező kétegyházi szakembereket delegáltunk az új Hivatalba, akik segíteni fogják Önöket az eljárások elindításában, illetve egyéb ügyes-bajos dolgaik intézésében. **(J.)**



## „Nehéz idők jönnek...”

**Bizonytalanság, aggodás, útkeresés és a lakosságért érzett felelősségvállalás jellemezte a képviselő-testület napirendjét, amelyen a 2013. évre vonatkozó költségvetési koncepciót tárgyalta.**

A jogi környezet képlékenysége, a bevételek ismeretlen mértéke és formája, a hiányos információk nem segítik a hosszú távú tervezést.

A Kormány által meghirdetett adósságrendezés megoldást hozott az elmúlt 5 évben felhalmozott hitelekre, melyek felvételét és mértékük emelkedését – elsősorban - a kötelező oktatási feladatok ellátása és az ezekhez érkező, egyre csökkenő állami támogatás okozta. Az Országgyűlés döntése értelmében 2013-ban már nem láthatjuk el fenntartóként az iskolai oktatással kapcsolatos felada-

tokat. Az oktatási intézmények átadása folyamatosan történik.

Önkormányzatunk döntése értelmében július 1. napjával, 10 évre átadtuk a Román Nemzetiségi Általános Iskola és Óvoda fenntartói jogát az Országos Román Önkormányzatnak. Az oktatási feladat ellátása és az intézmény működtetése, karbantartása is átadásra került. Az állam a nemzetiségi intézményeknél 100%-ban finanszírozza le részükre ezt a tevékenységet.

A Márki Sándor Általános Iskola az államhoz kerül 2013. január 1. napjától. A képviselő testület döntése alapján 2012. december 12-én az átadásra vonatkozó megállapodás a Gyulai tankerület igazgatójával aláírásra került. Az intézmény szakmai feladatainak ellátásáért és ellenőrzéséért a jövőben az állam lesz felelős.

Az iskola működtetése a jogszabály értelmében a 3000 főnél több lakosság számmal rendelkező települések esetében a helyi önkormányzat feladata. A képviselő testület ezért ugyanúgy, mint minden más kötelező feladatot a jövőben az iskola működtetését is el fogja látni.

Az iskoláink jó színvonalú fenntartása és működtetése fontos a képviselő testület és Kétegyháza lakói számára is, ezért a jó együttműködés kialakítására törekszünk.

**A közösen használt épületek, a tornaterem és az ebédlő továbbra is mindkét iskola tanulóinak számára rendelkezésre állnak.**

**A működéshez szükséges fenntartási költségek biztosítása a két fenntartó, önkormányzatunk és az Országos Román Önkormányzat között fog megoszlan.**

Ennek mértékéről és formájáról 2013 év elején az egyeztetéseket követően állapodunk meg.

Bízom benne, hogy mindkét oktatási intézményben a változásokat követően is tartalmas és eredményes munkavégzés fog történni és a gyermekek semmit sem vesznek észre ebből az átrendeződésből. Képviselő-testületünk figyelemmel kíséri és lehetőségeihez mérten továbbra is segíteni kívánja munkájukat.

Kívánom, hogy a jövőben a két iskola tantestületei, tanulóinak és szülei jó együttműködésben dolgozzanak. Megköszönöm mindkét iskola pedagógusainak és a tanulóknak az év folyamán megtartott rendezvényeiken bemutatott műsoraikat és a 600 éves évforduló sikeres megünnepléséhez nyújtott segítséget.

**Kalcsó Istvánné polgármester**

## „Fázunk”!

**Nagyon hideg reggel volt! Amikor hátranézett, látta alvó gyermekeit, ahogyan meleg – még a nagytól kapott – dunyhába burkolózva aludtak. Magára vette kopottas, kinti kabátját és tüzelelőért indult a színbe. Telerakta a vesszőkosarat és sóhajtván nézett vissza az egyre fogyatkozó tűzfára.**

„Fogy, nagyon fogy! Holnap bemelegyek és kérek, tavaly is segítettek! Hátha!”- gondolta.

Felnézve egy fehér foltot látott a havas postaláda sötét odújában, így odacsoszogott és kivette a levelet. Miután feltépte, egy pillanatra melegség öntötte el a szívét és jókedvűen gyűjtött be, majd feltette a tejet melegedni és halkan ébresztgetni kezdte a gyerekeit. **(J.)**

**Kedves Lakosok!**

Talán első gondolatra furcsának tűnik, de a hideg beköszöntével meleg is érkezett településünkre.

**Kalcsó Istvánné polgármester**

## „Környezetünk tisztasága, lelkünk épsége...”

**Bizonyára sok háziaszonyunk tapasztalta már, mennyire szenvednek megbecsült virágai, ha megfosztja Őket a friss levegőtől. Szomorúan hajtják le virágos fejüket, zöld leveleikkel védekezően takarják be törékeny testüket, ha gyökereiket vízben áztatja.**

**Nekünk, embereknek is szükségünk van friss, tiszta levegőre, ápolat, gondozott környezetre, egészséges életkörülményekre, tiszta földre, hová féltőn gondozott növényeinket ültetjük, rábízva őket a tavasz - néha - szeszélyes gondoskodására.**

Nagy lépést tettünk ebbe az irányba! Kiebrudaljuk az életünket megkeserítő, nyáron bűzölgő, télen gőzölgő, tavasszal és őszszel kertünket elárasztó szennyest vizet, iszapot és mindazt, amely fojtogatja a tiszta környezetért kiáltó jóérzésünket.

A sok évvel ezelőtt elkezdett munkát folytatva, újabb szakaszba lépett szennyvízprojektünk.

**Közel 300 millió forintos** összköltséggel valósul meg, a Szennyvízberuházás III. ütem.

Érinti a Kölcsey utca első tizedét, a Toldi utca első, második tizedét, a Rákóczi utca harmadik tizedét, az

Úttörő utcát teljes hosszában, Dózsa utca utolsó tizedét és a belső Máv-telepet, valamint a Batthyány utca második és harmadik tizedét, és a Zrínyi utca egy részét. A teljes hossza **5575 méter, 461 lakást** érint.

Az ingatlanulajdonosokhoz intézett felhívásunkra lakosaink szinte azonnal fellekeresték munkatársainkat, megfelelő számban aláírva a szükséges belépési nyilatkozatokat.

**A jó hozzáállásért és segítő támogatásukért az együttműködésért köszönetet mondok.**

2012. december 10-én létrejött a víziközmű Társulat, az alakuló ülést követően

folytatódik a munka. A III. ütem elindítása mellett nem késlekedünk a korábbi ütemeknél reánk váró feladatok végrehajtásával sem. A II. ütemnél a lakossági rákötések folyamatosak, lassan elérjük az 50 %-os mértéket.

Erre vonatkozóan a képviselő-testület **módosította** rendeletét, egyrészt 2013. június 30. napjáig **türelmi időt adva**, mentesítve a lakosokat a talajterhelési díj megfizetése alól, másrészt lehetővé tette, hogy a **kizárólag kerti csappal** rendelkező ingatlanulajdonosokat ne terhelje sem a rákötés, sem a díjfizetés.

**Kalcsó Istvánné polgármester**



Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013  
Programul De Cooperare  
Transfrontalieră  
Ungaria-România 2007-2013



Európai Unió  
Európai Regionális Fejlesztési Alap  
Uniunea Europeană  
Fondul European de Dezvoltare Regională

**Két ország, egy cél, közös siker!  
Două țări, un scop, succes comun!**

## Tisztelt Kutyatulajdonosok, kedves Barátaink!

Bizonyára ismeretes körükben, hogy az ebeket 4 hónapos koruktól - köznyelven szólva -, chippel kell ellátni. Ezek meglétét az állatorvos minden oltásnál és kezelésnél ellenőrzi, ez lényegben a kutya „személyi igazolványa”.

Amennyiben ez hiányzik,

az orvos jelzi a jegyzőnek, akinek kötelessége eljárni a gazdával szemben.

Lelkes állatbarátként és természetjáróként kérem, tartsák be ezt az előírást, nem növelve a néha nehezen vállalható költségek sorát, melyet kedvenceinkre fordítunk. **(J.)**

## Mozgásban a mozgáskorlátozottakra vonatkozó szabályok

**Az Országgyűlés alapvető változtatásokat fogadott el a mozgáskorlátozottak támogatási rendszerével kapcsolatban.**

A korábbi, gyakran viszaélésekre is lehetőséget nyújtó rendszer megszűnt, a háziorvosok által kiállított igazolásokat ma már az Or-

vosi Szakértői Bizottság dokumentumai helyettesítik. A tudnivalókról minden kedves Ügyfelünket írásban tájékoztattuk és tájékoztatjuk folyamatosan. Amennyiben kérdésük vagy kérésük lenne, fordulhatnak közvetlenül az illetékes járási hivatalhoz, de munkatársaim is állnak rendelkezésükre.” **(J.)**



## Szállj, szállj, szállj fel magasra...!

Azt mondják, a zenészek kicsit olyanok, mint a madarak. Van nekik közöttük kicsiny, gyors röptű fecskék, akik rövid és forró nyarat teremtenek, majd eltűnnek. Vannak nehézlélegzetű hattyúk, akik méltóságteljesen várják a csodálókat, vannak sasok, akik oly magasan szárnyalnak, hogy láthatatlanok a szemnek és a fülnek.

fejüket a jeges fuvallatnak, és bátran törnek céljuk felé. Manapság viharos idők

a kétegyházi fiúk is, akik 2007. április 30-án emelték fel először fejüket,



### The Batteries!

**Muntyán Krisztián** - ének/bass; **Daniel Krisztián** - gitár/ének; **Daniel Dan** - dobok; **Muntyán Viktor** - gitár. Négy fiú, négy zenész, akiket nem riasztott el a főváros távolsága, megtalálták és megragadták a lehetőségeket, stúdióba vonultak, felvették az Örület, a Van Remény és a Tegnap című számokat, bemutatkozó demó lemezt készítve az UTOPIA Stúdióban. A korong 2013-ban jelenik meg, és foglalja el helyét polcainkon.

### Sok sikert Fiúk!

(J.)

Vannak, akik – mint a viharadarak – sokáig várnak, kémlelik a barátságatlan eget, majd - megérezve a kedvező szelet - szárnyra kapnak, szembefordulnak viharral, esővel, nekifeszítik

élünk, jeges szelek fújnak, de mégis vannak, akik vállalják a nehézségeket, tudják, mit akarnak, teszik a dolgukat és végül sikerrel járnak.

Tették a dolgukat azok

klubokban, tehetségkutató rendezvényeken szerepeltek, de láthattuk, hallhattuk Őket a település legrangsabb eseményein, a Pogácsa Fesztiválokon is.

Szeretettel várjuk a település lakosságát

2012. december 21-én 17.00 órakor a

## „MINDENKI KARÁCSONYA”

című települési évváró nagyrendezvényünkre.

### FELLÉPNEK:

Márki Sándor Nemzetiségi Nyugdíjas Klub Énekkara

Román Nemzetiségi Általános Iskola

Márki Sándor Általános Iskola

Kaláris Tánccsoport

Modern Tánccsoport

Közben ismét megnyitja kapuit az **ADVENTI DIDERGŐ**, ahol mézeskalács, forralt bor és karácsonyi puncs várja a melegedni vágyókat.

Éljük át együtt az ünnep meghitt hangulatát!

Kétegyháza Nagyközség Önkormányzata és a Tánccsics Mihály Művelődési Ház és Könyvtár szervezésében.

## Segítettek! Köszönet érte!

Ritka tulajdonság a mai időkben az önzetlenség, az igaz segítség, főként olyanoknak, akiket nem is ismerünk.

Önzetlenséget, igaz segítséget, életet adó vért adókat köszöntött településünk polgármestere, **Kalcsó Istvánné**.

Elismerést nyújtott át a többszörös véradásért kitüntetetteknek **Jova**

**Györgynek** és **Csobán Péternek** a Batthyány, **Suhajda Károlynak** és **Szeles Gábornak** a Széchenyi, **Dávid Mihálynak** a Rákóczi, **Faur Györgynének** a Toldi, **Jova Györgynek** a Márki, **Csumpilla Norbertnek** az Úttörő utcából és **Medve Mihálynak** a Déli **Botás Péternek** a Medgyesi sorról.

Köszönet a segítőknek!



## Vendégségbe jönnek!

Vendégségbe jönnek, mégsem idegenek, barátok Ők, rég nem láttak, akik előtt nyitva állnak Kétegyháza kapui.

December 23-án testvértelepülésünk, a romániai Beszterce művészei látogatnak hozzánk, koncerttel kedveskedve nekünk. Műsorukat a görögkeleti templomban mutatják be a 9,30 órakor kezdődő vasárnapi misén. Egyházi és ezt követően adventi énekeket énekelnek.

Jöjjenek el, ünnepeljünk együtt, mint a régi barátok, a szeretet ünnepén.

Kalcsó Istvánné polgármester

## Összefogtunk Értetek!

Sokszor előfordul, hogy elmegyünk egymás mellett az utcán, találkozunk a boltban, didergünk a buszmegállóban, köszönünk egymásnak és megyünk tovább a dolgunkra. Néha azonban, mintha megállna az idő, megmerevednek a mozgulatok, elnémulnak a léptek, surrogva áll meg a busz, néha különös dolgokat hoz az Élet.

Megállunk, találkozunk valamiért, valakiért.

Civilek, ateisták, hívők állnak egymás mellé, ha kell. Segíteni jönnek, kezdet nyújtani, önzetlenül, ismeretlen ismerősöknek.

**Pallagi Erika** és **Grósz Dominik Szilveszter**. Két gyermek, akik ide születtek, Kétegyháza, közénk, itt növekednek, itt fognak élni, itt játszanak majd gyermekeikkel. Most ránk volt szükségetek, gyógyulásokhoz, felépülésekhez. Itt voltunk, helyt álltunk, adtunk a magunkéból, reménykedve abban, hogy mihamarabb láthatjuk majd mosolygós, egészséges arcotok.

Köszönet mindenkinek, aki a jótékonyasági esteken részt vett és támogatta kezdeményezésünket.

Szervezők





## Segítség a segítőknél!

**11 és fél tonna étel-  
szer érkezett telepü-  
lésünkre a Katolikus  
Karitasz jóvoltából.**

A 16 raklapnyi adomány lisztet, tejet, levestésztát, valamint édesítőszeret tartalmazott és a szociálisan rászorultak részére oszt-

hattuk ki.

A csomagot ki tudtuk egészíteni az év folyamán – dolgozóink által - megtermelt 634 kg sárgaréppával és 1811 kg süttőkökkel, melyet a beteg és idős emberek részére a tanyagondnoki szolgálat gépkocsijával szállítottunk

házhoz.

A program során 308 kis-család és 51 nagycsalád részesült az étel- és ital-  
szerekből.

**Köszönet illeti a közre-  
működőket!**

**dr. Rakuszné Villám Mária  
intézményvezető**



## Fogyatékkal, emelt fővel!

**„Soha ne nézz szánakozva engem,  
én is az ÉLET szépségét zengem,  
lenn a mélyben összeér a lelkünk,  
Isten hívására egyszerre keltünk.”**

Bár fogyatékkal, de emelt fővel, méltósággal élnek közöttünk polgártársaink, szomszédjaink, barátaink. Távol településünktől, 1992. évben hívták életre a Fogyatékkal Élő Emberek Világnapját azzal a céllal, hogy felhívják a figyelmet problémáikra, de azzal a céllal is, hogy támogatást szerezzenek és nyújtsanak a fogyatékkal élők méltósága, jogai és jóléte érdekében.

**Kalcsó Istvánné Kétegyháza polgármestere** külön figyelmet fordít a településen élő fogyatékosokra, minden évben biztosítja egy olyan közös-

ségi nap megrendezését, melyen részt vehetnek a segítséget igénylők, a segítséget nyújtók és a segítséget nyújtani akarók. Ilyen program keretében tölthetünk el együtt néhány kellemes órát 2012. november 28. napján, a Fogyatékosok Nappali intézményében.

Köszöntő, majd műsor szó-  
rakoztatta a résztvevőket,  
de nem maradhatott el a Mikulás köszöntése, a zenés mulatság és a karaoke-  
vetélkedő sem.

**dr. Rakuszné Villám Mária  
intézményvezető**



## Német nemzetiségi hagyományok ápolása a Márki Sándor Általános Iskolában



**2012. november 9. napján a késő délutáni órákban a település német nemzetiségi hagyományait ápoló lakói, az iskola tanulói és pedagógusai Márton-napi lampionos felvonulásra gyülekeztek az iskola aulájában.**

A résztvevők között köszöntöttük **Kalcsó Istvánné** polgármestert és **Balog Sándornét** a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét. A lam-

pionos felvonulás megkezdése előtt az iskola tanulói Szent Márton püspök életéről mutattak be rövid kis színdarabot, verseltek, énekeltek és táncoltak. A műsor után kezdetét vette a lampionos felvonulás, mely után az alkalomhoz illően a gyerekeket libazsíros kenyérral és forró teával, a felnőtteket pedig forralt borral kínálták a felvonulás szervezői.

**Mokán Jánosné  
igazgató**

Kiadja: **Kétegyháza Nagyközség Polgármesteri Hivatala**  
www.ketegyhaza.hu - ujsag@ketegyhaza.hu  
Nyomdai előkészítés, design: Rakusz János